

## *YF\_0098\_Kan ar vartoloded*

Mar ho-peus c'hoant gouzout ha klevet,  
Da biv eo ar werz-man kompozetz,  
Zo graet d'ur vandenn vartoloded  
A zo war ar mor bras ambarket.

A zo war ar mor bras ambarket,  
Seizh vloaz zo tamm douar n'o-deus gwelet.  
Prestik eo da gregin an eizhvet,  
O 'frovizion gante zo manket.

Kabitent al lestr a lavare,  
D'e vartoloded, un deiz a voe:  
Hastit, paotred, hag hastit buan,  
Fritan ar pachig bihan da goan.

Ar pachig bihan ne vo ket fritet,  
D'ar blouzenn verran e vo tennet,  
D'ar blouzenn verran p o deus tennet,  
Gant kabitent al lestr eo degouezhet.

D'ar blouzenn verran p'o-deus tennet,  
Gant kabitent al lestr eo digouezhet.  
Ha posupl e vez 'ta ma Doue,  
Vez ma martoloded am debrfe ?

Kabitent al lestr a lavare,  
D'e bachig bihan hag a neuze:  
Ah, pachig bihan, pachig bihan,  
Te a zo dilijant ha buan.

Sav 'ta da veg ar wern uhelan,  
Da welout peseurt bro 'm omp aman.  
Mont a ra d'an nec'h en ur ganan,  
Dont a ra d'an traon en ur ouelan.

Netra, ma mestr, me n'am-eus gwelet,  
Met seizh lestr ha kant a Spagnoled,  
Met seizh lestr ha kant a Spagnoled  
O tonet evit hon c'hemeret.

Ur pavilhon ruz o-deus lakaet,  
Ur pavilhon dimeus a liv gwad  
Hag a c'houenn brezel pe kombat,  
Hag hon bezo sur ur gwall grogad.

Kabitent al lestr a lavare,  
D'e vartoloded en devezh-se:  
"En em sikouromp korf ha kalon,  
Keit ha pado hon munision."

Kriz e vije ar galon na ouelje,  
War aod ar mor don neb a vije,  
En ur welout al lestrig bihan  
O stourm ouzh seizh lestr ha kant e-unan.

En ur welout al lestrig bihan  
O stourm ouzh seizh lestr ha kant e-unan,  
Met dre c'hras ar Werc'hez venniget,  
Al lestrig bihan en-deus gounezet.

Si vous avez envie de savoir et d'entendre  
Par qui a été composée cette complainte,  
Elle a été faite par une bande de matelots  
Embarqués sur la grande mer.

Embarqués sur la grande mer.  
Il y a sept ans qu'ils n'ont vu le moindre bout de terre  
La huitième année est prête à commencer  
Les provisions leur ont manqué.

Le capitaine du navire disait,  
Un jour à ses matelots:  
"Dépêchez-vous, les gars, dépêchez-vous,  
De frire le petit mousse pour le dîner."

Le petit mousse ne sera pas frit,  
On tirera à la courte paille.  
La plus courte est tirée  
Par le capitaine du navire.

La plus courte est tirée  
Par le capitaine du navire.  
Est-il possible, mon dieu,  
Que mes matelots me mangent ?"

Le capitaine du navire disait,  
Alors à son petit mousse:  
"Ah petit mousse,  
Tu es agile et rapide.

Monte en haut du plus haut mât  
Pour voir dans quel pays nous sommes ici."  
Il monta en haut en chantant,  
Redescendit en pleurant.

"Je n'ai vu, mon maître,  
Que cent sept navires espagnols  
Que cent sept navires espagnols  
Qui viennent à notre rencontre.

Ils ont hissé un pavillon rouge,  
Un pavillon couleur de sang  
Qui demande la guerre ou le combat  
Et nous passerons sûrement un mauvais quart d'heure.

Le capitaine du navire  
Disait à ces matelots ce jour-là:  
Nous nous défendrons à cor et à cri,  
Tant que dureront nos munitions."

Quiconque se serait trouvé sur le bord de la grande mer  
Aurait eu le cœur serré, aurait pleuré,  
En voyant le petit navire  
Se battre seul contre cent sept navires.

En voyant le petit navire  
Se battre seul contre cent sept navires.  
Mais par la grâce de la Sainte Vierge,  
Le petit navire a gagné.